

**Ποινική διαδικασία κατά De Kikvorsch Groothandel-Import-Export BV
(αίτηση του Arrondissementsrechtbank του Arnhem
για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως)**

«Ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων — Εμπορία ζύθου»

Υπόθεση 94/82

Περίληψη

- 1. Ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων — Ποσοτικοί περιορισμοί — Μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος — Παραγωγή και εμπορία των προϊόντων — Διαφορές στις εθνικές ρυθμίσεις — Εμπόδια στο ενδοκοινοτικό εμπόριο — Επιτρέπονται — Προϊοντικές και όρια
(Συνθήκη ΕΟΚ, άρθρο 30)*
- 2. Ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων — Ποσοτικοί περιορισμοί — Μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος — Απαγόρευση εμπορίας ζύθων, των οποίων η οξύτητα υπερβαίνει έναν ανώτατο βαθμό — Επέκταση της απαγορεύσεως στους ζύθους, οι οποίοι παράγονται και διατίθενται στο εμπόριο νομίμως στο κράτος μέλος εξαγωγής — Απαγόρευση
(Συνθήκη ΕΟΚ, άρθρο 30)*
- 3. Ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων — Ποσοτικοί περιορισμοί — Μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος — Απαγόρευση αναγραφής της αρχικής πυκνότητας των ζύθων στην προσσκευασία ή την επισήμανσή τους — Επέκταση της απαγορεύσεως στους ζύθους, οι οποίοι παράγονται και διατίθενται στο εμπόριο νομίμως στο κράτος μέλος εξαγωγής — Απαγόρευση — Προϊοντικές
(Συνθήκη ΕΟΚ, άρθρο 30)*

1. Ελλείψει κοινής ρυθμίσεως τα προκύπτοντα από τις διαφορές των εθνικών ρυθμίσεων περί παραγωγής και εμπορίας των προϊόντων εμπόδια στην ελεύθερη κυκλοφορία εντός της Κοινότητας πρέπει να γίνονται δεκτά εφόσον η εθνική ρύθμιση, εφαρμοζόμενη αδια-

κρίτως στα εθνικά και στα εισαγόμενα προϊόντα, μπορεί να δικαιολογείται ως αναγκαία για την ικανοποίηση επιτακτικών απαιτήσεων που συντείνουν, μεταξύ άλλων, στην εντιμότητα των εμπορικών συναλλαγών και στην προστασία των καταναλωτών.

¹ — Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική.

2. Αν η κανονιστική εμπορική ρύθμιση περί ζύθου, την οποία θέσπισε ένα κράτος μέλος προκειμένου να καθορίσει τα διάφορα είδη ζύθου που παρασκευάζονται παραδοσιακά σε ορισμένο μέρος της Κοινότητας και να εξασφαλίσει τη χαρακτηριστική τους γεύση, απαγορεύει την εμπορία κάθε ζύθου, του οποίου η οξύτητα υπερβαίνει ένα ορισμένο όριο, εκτός αν ο ζύθος αυτός παρασκευάζεται με μεθόδους που παραδοσιακά χρησιμοποιούνται στο μέρος αυτό της Κοινότητας για την παρασκευή του όξινου ζύθου, η επέκταση της απαγορεύσεως αυτής στους ζύθους, οι οποίοι παράγονται και διατίθενται στο εμπόριο νομίμως σε άλλο κράτος μέλος, πρέπει να θεωρηθεί ως μέτρο ισοδύναμου αποτελέσματος με ποσοτικό περιορισμό, απαγορευόμενο από το άρθρο 30 της συνθήκης ΕΟΚ.
3. Η επέκταση, από κράτος μέλος, της απαγορεύσεως να αναγράφεται η αρχική πυκνότητα του ζύθου στην προσσκευασία ή στην επισήμανση, στους ζύθους που εισάγονται από άλλα κράτη μέλη, η οποία καθιστά αναγκαία τη μεταβολή της επισήμανσεως, με την οποία ο εισαγόμενος ζύθος διατίθεται νομίμως στο εμπόριο στο κράτος μέλος εξαγωγής, πρέπει να θεωρηθεί ως μέτρο ισοδύναμου αποτελέσματος με ποσοτικό περιορισμό, απαγορευόμενο από το άρθρο 30 της συνθήκης, εκτός αν η εν λόγω ένδειξη, λόγω των ιδιαιτέρων της στοιχείων, είναι ικανή να παραπλανήσει τον αγοραστή.

Στην υπόθεση 94/82,

η οποία έχει ως αντικείμενο αίτηση που υπέβαλε στο Δικαστήριο, κατ' εφαρμογή του άρθρου 177 της συνθήκης ΕΟΚ, ο Economische Politiechter του Arrondissementsrechtbank του Arnhem, και με την οποία ζητεί, στο πλαίσιο της ποινικής διαδικασίας κατά

DE KIKVORSCH GROOTHANDEL-IMPORT-EXPORT BV,

την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως ως προς την ερμηνεία των κοινοτικών διατάξεων περί της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων για να μπορέσει να κρίνει αν συμβιβάζονται με τα άρθρα 30 και 36 της συνθήκης ΕΟΚ ορισμένες διατάξεις του ολλανδικού Bierverordening (κανονιστικής αποφάσεως περί ζύθου) του 1976,